

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 39-40 (1967)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# habitation

Notre couverture:

Vue générale de la localité de Lucens aux travaux de laquelle sont empruntées les illustrations des pages 29, 30 et 31.

21

<b>Edition</b>	Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, avenue de Rumine 2, 1005 Lausanne
	<b>LAUSANNE</b> Fr. Gilliard, architecte F. Hermenjat, secrétaire général du Cartel HSM E. Virieux, architecte <b>GENÈVE</b> Dr A. Montandon E. Martin, architecte <b>NEUCHÂTEL</b> F. Decker, architecte <b>Comité de patronage</b> <b>FRIBOURG</b> R. Aeby, architecte
<b>Rédaction</b>	Jean-Pierre Vouga, architecte FAS-SIA, place de la Riponne 10, 1005 Lausanne, tél. (021) 21 68 40
<b>Comité de rédaction</b>	Président : A. Maret Membres : MM. G. Borel, A. Hœchel, A. Jaquet, J.-P. Vouga, M. Weiss
<b>Administration et publicité</b>	Avenue de Tivoli 2, 1007 Lausanne Chèques postaux 10 - 66 22 Tél. (021) 22 60 43
<b>Diffusion</b>	La revue HABITATION est l'organe officiel des sociétés coopératives d'habitation affiliées à l'USAL Section romande de l'Union suisse pour l'amélioration du logement, de la <b>FAS</b> Sections romande et genevoise des architectes suisses, de <b>SYNTEC</b> Syndicat général des employés techniques, Genève, de <b>SDT</b> Société des dessinateurs et techniciens du canton de Vaud
<b>Abonnements</b>	Suisse : Fr. 14.40 par an. Etranger : Fr. 18.—. Prix du présent numéro : Fr. 2.50. Chèques postaux 10 - 66 22

## Les communes face à l'aménagement de leur territoire

« Habitation » est heureuse d'offrir à ses lecteurs un numéro d'une importance inaccoutumée quant à l'abondance des documents inédits et à la richesse des illustrations. Elle le doit à l'Association suisse du plan d'aménagement national, ASPAN, qui lui a offert la primeur de la publication des exposés présentés au cours de Villars les 27 et 28 janvier 1967, et au Groupe de Suisse occidentale de l'ASPAN, qui a pris à sa charge la plus grande partie des illustrations. « Habitation » remercie également les auteurs qui ont bien voulu revoir leurs textes et fournir la documentation illustrée.

La matière du présent numéro fait également l'objet d'un tirage à part qui peut être acquis au prix de 10 fr. auprès de l'ASPAN, Groupe de Suisse occidentale, place de la Riponne 10, Lausanne.

### Sommaire:

Les communes face à l'aménagement de leur territoire, par J.-P. Vouga, architecte, Lausanne . . . . .	23
Les composantes du plan local, par Claude Wasserfallen, architecte, Lausanne . . . . .	24
L'application du plan local, par Roger Currat, architecte, Fribourg . . . . .	38
Le règlement sur les constructions et le plan de zone, par G. Maurer, juriste, Neuchâtel . . . . .	45
Le remaniement parcellaire et le plan local, par A. Jeanneret, ingénieur rural, Neuchâtel . . . . .	50
Le réseau routier communal (résumé), par David Genton, ingénieur, professeur à l'EPUL, Lausanne . . . . .	70
La protection des monuments et des sites, par Ernest Martin, architecte, Genève . . . . .	71
L'épuration des eaux usées et le traitement des ordures, par G.-L. Huber, ingénieur, Sion . . . . .	80
Programme d'urgence et plan financier, par A. Chappex, économiste, Zurich . . . . .	92
La Côte : Economie, humanisme et politique . . . . .	103
Bois authentique, bois imité, bois imprimé . . . . .	107
Renseignements commerciaux . . . . .	111